CATALOGUE No.
85-208
ANNUAL - ANNUEL

CANADA

TRAINING SCHOOLS

ÉCOLES DE PROTECTION DE LA JEUNESSE

1963

Published by Authority of
The Minister of Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre du Commerce

DOMINION BUREAU OF STATISTICS
Judicial Section

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE
Section de la statistique judiciaire

September - 1966 - Septembre
9003-513

Price—Prix: 50 cents

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
Queen's Printer and Controller of Stationery
Ottawa

ROGER DUHAMEL, M.S.R.C.
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie
Ottawa

PREFACE

This report is the first in a new series of statistical publications describing the training school population for the year 1963.

The Bureau acknowledges the great interest shown by all those who were asked to participate in developing this programme.

The continuing co-operation of the provincial and private agencies whose support and advice has made it possible to develop a uniform national statistical reporting programme for training schools is gratefully acknowledged.

WALTER E. DUFFETT,
Dominion Statistician.

PRÉFACE

Le présent rapport est le premier d'une nouvelle série de publications statistiques qui renseignent sur les pensionnaires des écoles de protection de la jeunesse en 1963.

Le Bureau tient à remercier tous ceux qui, à sa demande, se sont grandement intéressés à l'élaboration du présent programme.

Il veut aussi remercier de leur constante collaboration les agences provinciales et privées dont l'appui et les conseils ont rendu possible l'établissement d'un programme national de déclaration uniforme de la statistique des écoles de protection de la jeunesse.

WALTER E. DUFFETT,
Statisticien du Dominion.

TABLE OF CONTENTS

Page

PART I

Development and Scope of The Reporting Programme 7

Units of Count 10

Table

A. Units of Count 10

PART II

Population Movement 11

Chart A 12

PART III

Admissions and Releases 13

Table

B. Type of Committal by Sex and Province, Canada, 1963 13

C. Term of Committal by Sex and Province, Canada, 1963 14

D. Age of Trainees Admitted by Sex and Province, Canada, 1963 14

E. Employment Status on Admission by Age and Sex, Canada, 1963 15

F. Grade Completed Prior to Admission by Sex and Province, Canada, 1963 16

G. Type of Release by Sex and Province, Canada, 1963 17

H. Length of Stay by Sex and Province, Canada, 1963 18

I. Previous Dispositions by Sex and Province, Canada, 1963 19

J. Previous Dispositions by Age on Admission and Sex, Canada, 1963 20

K. Early Releases and Overcrowding by Sex and Province, Canada, 1963 21

PART IV

Detail Table:

1. Population Movement and Capacity of Training Schools on the Last Day of Each Month in the Year Ending December 31, 1963 23

APPENDIX

Definitions 26

TABLE DES MATIÈRES

Page

PARTIE I

Élaboration et portée du programme de déclaration 7

Unités de calcul 10

Tableau

A. Unités de calcul 10

PARTIE II

Mouvement des pensionnaires 11

Graphique A 12

PARTIE III

Entrées et libérations 13

Tableau

B. Ordonnance de l'entrée selon le sexe et la province, Canada, 1963 13

C. Terme du séjour selon le sexe et la province, Canada, 1963 14

D. Âge des élèves à la date d'entrée selon le sexe et la province, Canada, 1963 14

E. État de l'emploi au moment du placement selon l'âge et le sexe, Canada, 1963 15

F. Dernière année d'instruction terminée au moment du placement selon le sexe et la province, Canada, 1963 16

G. Forme de libération selon le sexe et la province, Canada, 1963 17

H. Durée du séjour selon le sexe et la province, Canada, 1963 18

I. Mesures antérieures selon le sexe et la province, Canada, 1963 19

J. Mesures antérieures selon l'âge à la date d'entrée et le sexe, Canada, 1963 20

K. Libérations anticipées et surpeuplement selon le sexe et la province, Canada, 1963 21

PARTIE IV

Tableau de détail:

1. Mouvement des pensionnaires et capacité des écoles de protection de la jeunesse au dernier jour de chaque mois de l'année close le 31 décembre 1963 23

APPENDICE

Définitions 27

PART I

Development and Scope of the Reporting Programme

At the annual meeting of the National Conference on Training Schools in 1958 a committee was formed to examine the feasibility of a uniform national statistical programme for Training Schools. This committee was re-constituted as a committee of the Canadian Corrections Association in 1960 which made its recommendations to the Conference of Training Schools in the following year.

As a result a Dominion Provincial meeting was held in Ottawa, in October 1961, which was attended by delegates representing the provincial governments, private organizations and the Dominion Bureau of Statistics. At this meeting the decision was made to collect data on those children who had been admitted to a Training School because of committing a delinquency.

Such a programme was started on a national level in January 1963. After a six months' trial period a second Dominion-Provincial meeting was held at which time the amount and type of data to be reported was modified and the programme was extended to include all children admitted for a period of training or re-training.

In Canada, welfare and the administrations of justice within the provinces falls under provincial jurisdiction. Because the aims of training schools are to protect and guide juveniles there is an overlap between welfare and reformation. In Canada there are training schools in nine of the ten provinces: in five, the schools are under the authority of provincial welfare departments while in the remaining four provinces they are controlled by the corrections or Attorneys-General departments. In British Columbia, the training schools are operated by the Department of Health and Welfare yet admit only delinquent children while New Brunswick schools come under the Attorney-General department and they admit both delinquent and welfare (protection) cases. Some schools are run by private organizations under government supervision. This results in some variations in the operation of schools within a province.

Direct comparisons between provinces are difficult to make because of these differences in legislation and practices which affect the age limits of trainees, type of sentence, reason for committal, right of some schools to refuse to admit

PARTIE I

Elaboration et portée du Programme de déclaration

Lors de l'assemblée annuelle de la Conférence nationale sur les écoles de protection de la jeunesse en 1958, on a établi un comité d'étude en vue d'un programme national de statistique uniforme visant les écoles de protection de la jeunesse. Ce comité a été reformé en tant que comité de l'Association canadienne de correction en 1960 et a fait ses recommendations à la Conférence sur les écoles de protection de la jeunesse l'année suivante.

En conséquence, en octobre 1961, on a tenu à Ottawa une conférence fédérale-provinciale, à laquelle ont assisté des délégués des gouvernements provinciaux, des organismes privés et du B.F.S. À cette conférence, il a été décidé de recueillir les données relatives aux enfants placés dans une école de protection de la jeunesse à la suite d'une délinquance.

On a instauré un tel programme à l'échelle nationale en janvier 1963. Après une période d'essai de six mois, une seconde assemblée fédérale-provinciale a été convoquée et on a alors modifié le volume et le genre de données à déclarer et on a étendu le programme afin d'y inclure tous les enfants admis aux écoles pour une période de formation ou de redressement.

Au Canada, le bien-être et l'administration de la justice dans les provinces est du ressort provincial. Vu que le but des écoles de protection de la jeunesse est de protéger et de guider les jeunes, il y a chevauchement entre le bien-être et le redressement. Neuf des dix provinces canadiennes ont des écoles de protection de la jeunesse: dans cinq, les écoles ressortissent au ministère provincial du bien-être, tandis que dans les quatre autres, elles sont sous le contrôle du Service de la correction ou du bureau du Procureur général. En Colombie-Britannique, les écoles de protection sont administrées par le ministère de la Santé et du Bien-être et n'admettent cependant que des enfants délinquants, tandis qu'au Nouveau-Brunswick, les écoles sont dirigées par le bureau du Procureur général et elles admettent les cas de délinquance et de protection. Certaines écoles sont administrées par des organismes privés, sous la surveillance du gouvernement. Il en résulte certaines variations dans le fonctionnement des écoles au sein d'une même province.

Il est difficile de faire des comparaisons directes entre les provinces par suite des lois et règles différentes quant à l'âge des élèves, au genre de condamnation, à la nature de la détention, au droit de certaines écoles de refuser des enfants lorsque

children when they are operating at capacity and the use by the courts and welfare authorities of alternative resources such as probation or foster homes.

Training schools are established in all provinces except Prince Edward Island. Children from there are sent to Nova Scotia and New Brunswick training schools. Saskatchewan has no school for girls and only a small boys' school and so Alberta and Manitoba accept children from there and from the Northern Territories. The names and locations of training schools are given in Table 1.

Generally children are admitted to training schools from juvenile and family courts or through welfare boards. The courts may decide that a child is beyond the control of his parents and that it is in his or the community's interest that he be placed in an environment where he will be subject to regular routines and be taught to assume responsibility for his own actions. The decision to commit the child may be prompted by his anti-social behaviour such as delinquency, or in the inability or unwillingness of his parents to exercise control over him. It is possible that a child in need of protection would be found to be incorrigible under the Juvenile Delinquent's Act in one province while in another, a child who has committed delinquencies would be committed to a training school under a Youth Protection Act as a child in need of protection.

In some provinces the parents or guardians may request that a welfare board or school director admit a child for a period of training. Such admissions are indicated by the term "admitted by application".

The information tabulated in this report was obtained by the use of three reporting forms described below.

Each training school submitted a monthly Population Form which describes numerically the total movement of children into and out of the school. Some schools admit children awaiting court appearance, on remand from the court awaiting psychiatric examination, children transfered from another school in the same system. In addition a child may be admitted for training more than once in a year. The figures for population movement therefore are not an unduplicated count of persons.

toutes les places sont occupées et à l'emploi par les cours et les organismes de bienfaisance d'autres moyens tels que la liberté surveillée et les foyers de placement familial.

Toutes les provinces, sauf l'Île-du-Prince-Édouard, ont des écoles de protection de la jeunesse. Les enfants de cette province sont confiés aux écoles de protection de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick. La Saskatchewan n'a pas d'école pour les filles et celles de garçons est petite, alors l'Alberta et le Manitoba accueillent les enfants de cette province et ceux des Territoires du Nord-Ouest. Le tableau 1 donne le nom des écoles de formation de la jeunesse et l'endroit ou elles se situent.

En général, les enfants sont confiés aux écoles de protection par les cours de bien-être social ou familial ou par des organismes de bienfaisance. Les cours peuvent juger qu'un enfant a échappé à l'autorité de ses parents et qu'il y va de son intérêt ou de celui de la collectivité de le placer dans une ambiance où il sera assujetti à un régime de vie régulier et où il apprendra à assumer la responsabilité de ses actes. La décision de confier un enfant à une école de protection peut être dictée par la conduite antisociale, de l'enfant lui-même, notamment la délinquance, ou par l'impuissance ou la mauvaise volonté des parents a exercer leur autorité sur lui. Il est possible qu'un enfant ayant besoin de protection soit juge incorrigible en vertu de la Loi sur les jeunes délinquants dans une province, alors que dans une autre, un enfant trouvé coupable de délinquance soit confié à une école de protection de la jeunesse en vertu de la Loi de la protection de la jeunesse, comme enfant ayant besoin de protection.

Dans certaines provinces, les parents ou tuteurs peuvent demander qu'une agence de bienfaisance ou un directeur d'école admette un enfant pour une certaine période de redressement. De telles entrées sont indiquées par l'expression "entrée sur demande".

Les renseignements contenus dans les tableaux du present rapport ont été tirés des trois formules de déclaration décrites ci-après.

Chaque école de protection de la jeunesse doit soumettre mensuellement une formule Mouvement de la population qui donne le nombre de tous les enfants admis ou libérés de l'école. Certaines écoles admettent les enfants qui attendent leur procès, qui sont détenus en attendant un examen psychiatrique ou qui sont transférés d'une école à une autre école appartenant au même système. En outre, un enfant peut être admis pour redressement plus d'une fois durant la même année. Les chiffres du mouvement de la population ne sont donc pas un compte non exempt de duplication des personnes.

The Population Movement form also gives the standard capacity of each school which when compared with the population and movement of population at each school indicates the degree to which the facilities are being used.

Secondly for each child admitted for a period of training or re-training an Admission Form is used which gives personal data regarding the child and the reason for his admission.

The training school reporting programme had been drawn up to give certain details for only those children admitted for delinquency. Early in 1963 it became apparent that a large number of children would be classified into a group "other" where no personal data would be processed. In June of 1963 the second Dominion Provincial meeting on training schools was held in Ottawa when the scope of the programme was widened to include all children who were admitted or re-admitted for a period of training. As a result, data relating to term of committal and previous dispositions applies only to admissions for delinquency in this year's report. This lack of data has also prevented other cross classifications planned for subsequent publications.

The third form used is a Release Form which is submitted on each child returned to the community following a period of institutional training. The child's supervision may be continued by the school staff in the community (placement) but for the purposes of this reporting programme such a placement from the school would require the completion of a release form.

In order to insure the uniform reporting of data, a reporting manual was prepared and distributed to each school which defines the terms used and sets out the reporting procedures.

Wherever personal data concerning trainees is given it is based on an unduplicated count of persons. If a trainee was admitted more than once during the year the latest committal is recorded except where a committal has resulted from an adjudication of delinquency in which case the delinquency is counted. If more than one committal for delinquency occurs in the year, the latest one is recorded. Release data is taken from the latest discharge reported.

Quebec and Ontario together accounted for approximately two thirds of children dealt with in this report. Thus statistics given for the whole of Canada are strongly influenced by the data submitted by these two provinces.

La formule Mouvement de la population renseigne aussi sur la capacité normale de chaque école; une comparaison du nombre des pensionnaires et de leur mouvement à chaque école indique l'utilisation qu'on fait des installations.

Deuxièmement, pour chaque enfant admis pour une période de formation ou de reformation, on emploie une Formule d'entrée qui contient les renseignements personnels au sujet de l'enfant et la raison de son entrée.

Le programme de déclaration des écoles de protection de la jeunesse a été établi de sorte que seuls les détails des enfants jugés délinquants soient donnés. Au début de 1963, on a constaté qu'un grand nombre d'enfants seraient classés dans un groupe "autres" ou aucun renseignement personnel ne serait donné. En juin 1963, une seconde Conférence fédérale-provinciale sur les écoles de protection de la jeunesse a eu lieu à Ottawa et, à cette occasion, on a augmenté la portée du programme afin d'inclure tous les enfants admis ou réadmis pour une période de redressement. Par conséquent, les données relatives à la nature de la détention et aux mesures antérieurs ne s'appliquent dans le présent rapport, qu'aux entrées découlante d'un jugement de délinquance. Cette lacune de données nous a aussi empêchés de faire d'autres classifications récoupées en vue de publications ultérieures.

La troisième formule utilisée est la Formule de libération qui est soumise pour chaque enfant qui retourne à la collectivité après une période de redressement dans une institution. La surveillance de l'enfant peut être continuée par le personnel de l'école dans la collectivité (placement), mais aux fins du présent programme de déclaration un tel placement a l'extérieur de l'école demande qu'une Formule de libération soit remplie.

Afin d'assurer la déclaration uniforme des données, on a préparé et distribué à chaque école un manuel de déclaration qui définit les termes employés et explique en détail les méthodes de déclaration.

Partout où des renseignements personnels relatifs aux élèves sont donnés, ils se fondent sur un dénombrement des personnes exempt de duplication. Si un élève est admis plus d'une fois durant l'année, la dernière entrée est inscrite, sauf s'il s'agit d'une entrée consécutive à un jugement de délinquance; eu pareil cas, la délinquance est comptée. S'il y a plus d'une entrée à la suite d'un jugement de délinquance durant l'année, c'est la plus récente qu'on déclare. La date de libération est celle de la dernière libération déclarée.

Le Québec et l'Ontario ont ensemble répondu pour environ les deux tiers des enfants visés par le présent rapport. Ainsi la statistique présentée pour l'ensemble du Canada est fortement affectée par les données émanant de ces deux provinces.

Units of Court

Parts II and III of this report show distinct units of count. The totals shown in Part II cover the gross movement of population into and out of the schools. In Part III the totals represent an unduplicated count of children admitted for a period of training or released following a period of training.

These totals are shown in Table A.

Unités de calcul

Les parties II et III du present rapport reposent sur des unités de calcul distinctes. Les chiffres fournis dans la partie II couvrent le mouvement brut (entrées et sorties) des pensionnaires des écoles. De leur côté, les chiffres de la partie III représentent un dénombrement non doublé des enfants admis pour une période de formation ou libérés après une période de formation.

Ces chiffres sont donnés au tableau A.

TABLE A. Units of Count

TABLEAU A. Unités de calcul

	Total	Boys — Garçons	Girls — Filles
	In — Entrées		
Gross movement — Mouvement brut	6, 324	4, 189	2, 135
Unduplicated count of children for training — Chiffre non doublé des enfants admis pour une période de formation	3, 490	2, 471	1, 019
	Out — Sorties		
Gross movement — Mouvement brut	6, 232	4, 107	2, 215
Unduplicated count of children released after training period — Chiffre non doublé des enfants libérés à la suite d'une période de formation	3, 510	2, 258	892

PART II

Population Movement

Detailed data concerning population movement in Training Schools are given in Table 1. These figures concern the gross movement of children into and out of the schools. Included are admissions for training and releases after a period of training, transfers, both in and out, returns from placement, temporary releases on leave or to hospital, and other similar reasons for the receiving or sending out of children. In 1963, the total movements of children into schools was 6,324. In the same year, movements of children out totalled 6,232.

The following chart indicates the two population peaks during 1963, one in May (4,108) when the population exceeded the total standard capacity and one in November (3,834). The chart indicates that the Training School programmes are closely related to the day school programmes with the low points in population coming at the time of the Christmas and summer holidays.

PARTIE II

Mouvement des pensionnaires

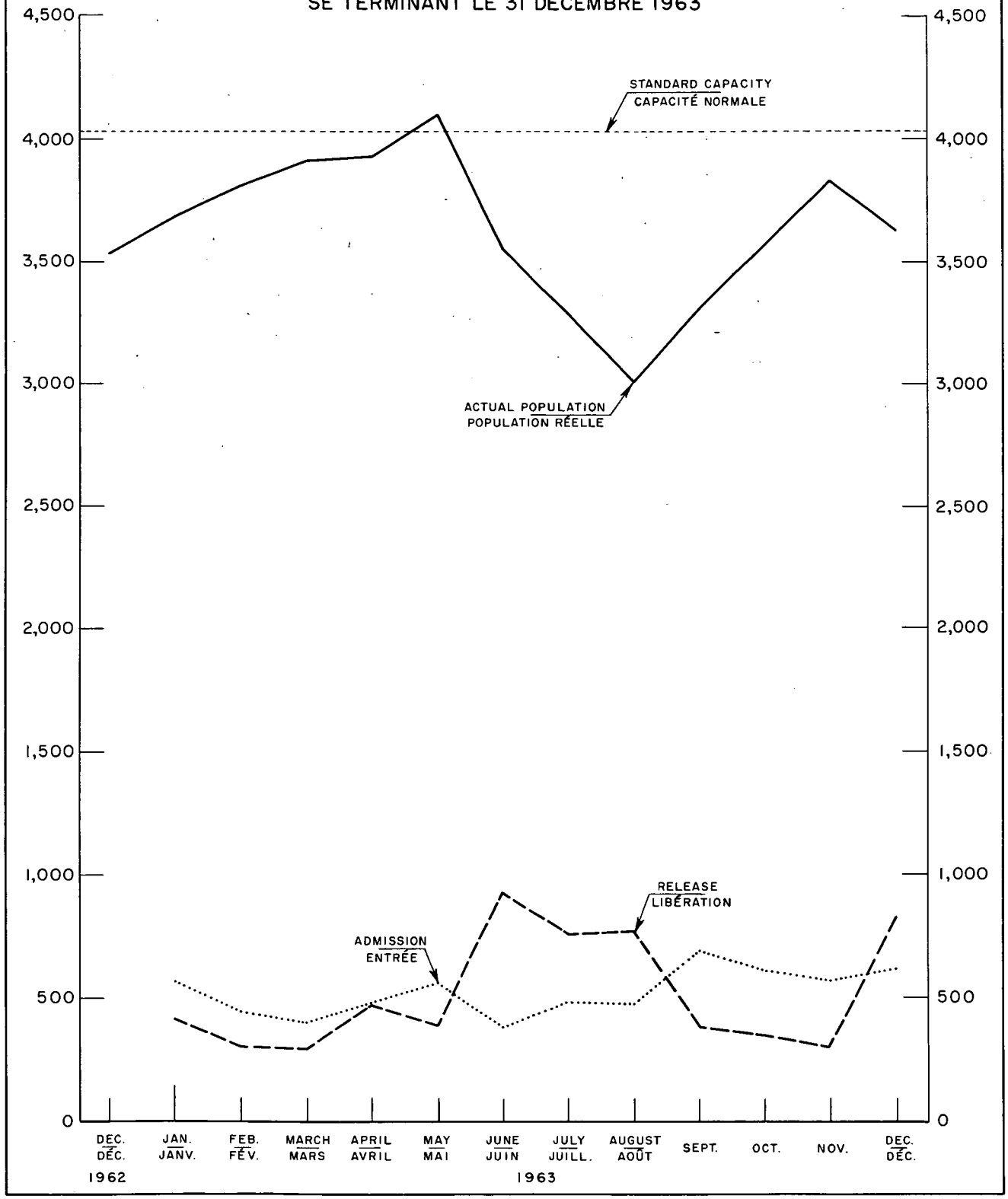
Le tableau 1 contient des données détaillées sur le mouvement des pensionnaires des écoles de protection de la jeunesse. Ces chiffres couvent le mouvement brut (entrées et sorties) des enfants dans les écoles. Les chiffres comprennent les admissions pour une période de formation et les libérations après une période de formation, les transfèrements (entrées et sorties), les retours de placement, les libérations temporaires en congé ou pour admission à l'hôpital, et autres raisons analogues qui amènent l'entrée ou la sortie des enfants. En 1963, les entrées dans les écoles ont totalisé 6,324. Durant la même année, le total des sorties a atteint 6,232.

Le graphique ci-après indique les deux sommets du nombre des pensionnaires en 1963, l'un en mai (4,108) alors que le nombre global des pensionnaires a surpassé le total de la capacité normale et l'autre en novembre (3,834). Le graphique montre que les programmes des écoles de protection de la jeunesse s'apparentent de près aux programmes des écoles du jour, vu les baisses du nombre des pensionnaires qui se produisent au temps des vacances de Noël et d'été.

CHART-I GRAPHIQUE-I

POPULATION MOVEMENT AND CAPACITY OF TRAINING SCHOOLS ON LAST DAY OF EACH MONTH FOR THE YEAR ENDING DECEMBER 31, 1963

MOUVEMENT DE LA POPULATION ET CAPACITÉ DES ÉCOLES DE PROTECTION, LE DERNIER JOUR DE CHAQUE MOIS DE L'ANNÉE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 1963



PART III

Admissions and Releases

Tables relating to Admissions and Releases are based on an unduplicated count of children admitted during the year. The tables dealing with term of committal and previous dispositions relate only to those children who were admitted for delinquencies in accordance with the reporting programme which started in January 1963.

Approximately two-thirds of the children admitted to Training Schools are in Ontario and Quebec. This means that procedures used in these provinces will greatly affect national averages. In addition, because of the variations in practices and legislation between provinces, national averages are of limited value and direct comparisons are not very meaningful.

In 1963, there were 3,490 children admitted to Training Schools of which 70.8% were boys. Of the total children admitted, 73.8% were admitted as delinquents, 15.3% were for protection, 9.5% were returns from placement and 1.4% were admitted on application of their parents or guardians. The percentage of admissions for girls for protection or on application is approximately twice as high as it is for boys.

Table B illustrates the variations in the legislation used in the provinces for the admission of children to Training Schools. It must be remembered that a child who steals might be admitted in one province for delinquency, in another for protection and in a third on the application of parents or guardians. The same variations might occur within a single province.

PARTIE III

Entrées et libérations

Les tableaux relatifs aux entrées et libérations sont fondés sur un dénombrement non doublé des enfants admis durant l'année. Les tableaux visant l'ordonnance de l'entrée et les mesures antérieures ne s'appliquent qu'aux enfants admis à la suite d'une délinquance en conformité du programme de déclaration inauguré en janvier 1963.

Environ les deux tiers des enfants admis aux écoles de protection habitent l'Ontario ou le Québec. Ceci veut dire que les méthodes employées dans ces provinces influeront grandement sur les moyennes nationales. De plus, par suite des variations dans les méthodes et les lois entre les provinces, les moyennes nationales ont une valeur limitée et les comparaisons directes ne sont pas très significatives.

En 1963, 3,490 enfants ont été admis aux écoles de protection et 70.8 p. 100 de ce nombre étaient des garçons. Du total des enfants admis, 73.8 p. 100 l'ont été comme délinquants, 15.3 p. 100 pour leur protection, 9.5 p. 100 retournaient d'un placement et 1.4 p. 100 ont été admis à la demande de leurs parents ou tuteurs. Le pourcentage des filles admises pour leur protection ou à la demande des parents double presque celui des garçons.

Le tableau B montre les différences des lois employées dans les provinces pour l'admission des enfants aux écoles de protection de la jeunesse. On doit se rappeler qu'un enfant qui commet un vol peut être admis dans une province pour délinquance, dans une autre pour protection et dans une troisième à la demande des parents ou tuteurs. Il se peut que les mêmes variations se produisent dans une seule province.

TABLE B. Type of Committal by Sex and Province, Canada, 1963

TABLEAU B. Ordonnance de l'entrée selon le sexe et la province, Canada, 1963

Province	Total	Delinquency — Délinquance	Protection	Application	Return from placement — Rentrée d'un congé d'essai	Other — Autres
	Boys — Garçons					
Canada	**2,471**	**1,887**	**295**	**26**	**261**	**2**
Newfoundland — Terre-Neuve	47	35	8	—	4	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	155	153	—	—	2	—
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	81	70	7	—	4	—
Québec	501	227	274	—	—	—
Ontario	1,007	738	3	26	238	2
Manitoba	146	142	1	—	3	—
Saskatchewan	25	23	2	—	—	—
Alberta	76	68	—	—	8	—
British Columbia — Colombie-Britannique	433	431	—	—	2	—
	Girls — Filles					
Canada	**1,019**	**688**	**238**	**23**	**69**	**1**
Newfoundland — Terre-Neuve	8	5	2	—	1	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	48	43	2	3	—	—
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	—	—	—	—	—	—
Québec	305	75	230	—	—	—
Ontario	382	315	1	20	45	1
Manitoba	56	52	3	—	1	—
Saskatchewan	—	—	—	—	—	—
Alberta	94	77	—	—	17	—
British Columbia — Colombie-Britannique	126	121	—	—	5	—

Table C shows that the term of committal varies between provinces and within some provinces. In this part of the report, these figures relate to children who were admitted as delinquents. The most common term is an indefinite one. Presumably this is based on the belief that the schools are best able to judge how soon a child is ready for release. Generally, the release requires the approval of the court or some welfare agency.

Le tableau C indique que le séjour varie entre les provinces et au sein même de certaines provinces. Dans la présente partie du rapport, les chiffres s'appliquent aux enfants admis comme délinquants. Le séjour le plus fréquent est le séjour dit "indéterminé". Ceci découle probablement de l'opinion que les écoles sont plus en mesure de juger quand l'enfant est prêt à être libéré. En général, la libération doit être approuvée par la cour ou par un organisme de bienfaisance.

TABLE C. Term of Committal[1] by Sex and Province, Canada, 1963

TABLEAU C. Terme du séjour[1] selon le sexe et la province, Canada, 1963

Province	Total	Indefinite — Indéterminé	Definite — Déterminé	Definite and indefinite — Déterminé et indéterminé	Other — Autres	Not stated[1] — Non déclaré[1]
	Boys — Garçons					
Canada	**2,471**	**1,603**	**194**	**90**	**–**	**584**
Newfoundland — Terre-Neuve	47	35	–	–	–	12
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	155	153	–	–	–	2
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	81	38	22	10	–	11
Québec	501	218	9	–	–	274
Ontario	1,007	738	–	–	–	269
Manitoba	146	–	142	–	–	4
Saskatchewan	25	16	7	–	–	2
Alberta	76	67	1	–	–	8
British Columbia — Colombie-Britannique	433	338	13	80	–	2
	Girls — Filles					
Canada	**1,019**	**619**	**58**	**8**	**3**	**331**
Newfoundland — Terre-Neuve	8	5	–	–	–	3
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	48	38	1	1	3	5
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	–	–	–	–	–	–
Québec	305	69	4	2	–	230
Ontario	382	315	–	–	–	67
Manitoba	56	1	51	–	–	4
Saskatchewan	–	–	–	–	–	–
Alberta	94	74	1	2	–	17
British Columbia — Colombie-Britannique	126	117	1	3	–	5

[1] Information concerning term of committal applies only to admissions for delinquency. Admissions for other reasons are entered in the "Not stated" column.

[1] Le classement le terme du séjour ne s'applique que pour les entrées sous délinquance. Lorsque l'ordonnance de l'entrée est autre que délinquance, les chiffres apparaissent sous la rubrique "non déclaré".

TABLE D. Age of Trainees Admitted by Sex and Province, Canada, 1963

TABLEAU D. Âge des élèves à la date d'entrée selon le sexe et la province, Canada, 1963

Province	Total	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	Over 18 — Plus de 18 ans	Not stated — Non déclaré
	Boys — Garçons													
Canada	**2,471**	**4**	**8**	**35**	**84**	**123**	**237**	**394**	**679**	**601**	**240**	**65**	**–**	**1**
Newfoundland — Terre-Neuve	47	–	1	1	2	4	10	11	7	11	–	–	–	–
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	155	–	1	4	15	10	21	27	49	27	1	–	–	–
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	87	–	1	–	4	5	8	20	23	20	–	–	–	–
Québec	501	1	3	4	15	18	41	61	119	125	75	38	–	1
Ontario	1,007	3	2	23	41	72	113	185	294	240	30	4	–	–
Manitoba	146	–	–	–	2	4	10	21	31	42	35	1	–	–
Saskatchewan	25	–	–	–	–	–	2	4	14	5	–	–	–	–
Alberta	76	–	–	–	–	2	10	15	33	16	–	–	–	–
British Columbia — Colombie-Britannique	433	–	–	3	5	8	22	50	109	115	99	22	–	–
	Girls — Filles													
Canada	**1,019**	**2**	**2**	**6**	**11**	**20**	**74**	**171**	**287**	**276**	**133**	**35**	**2**	**–**
Newfoundland — Terre-Neuve	8	–	–	–	–	–	1	1	4	2	–	–	–	–
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	48	–	–	–	–	1	6	16	16	9	–	–	–	–
Québec	305	1	1	5	11	11	32	42	72	77	45	6	2	–
Ontario	382	1	1	1	–	8	25	82	136	107	15	6	–	–
Manitoba	56	–	–	–	–	–	1	9	12	16	15	3	–	–
Alberta	94	–	–	–	–	–	1	6	12	33	34	8	–	–
British Columbia — Colombie-Britannique	126	–	–	–	–	–	8	15	35	32	24	12	–	–

Table E shows that 2,743 of the total of 3,490, (78%) of the children were students at the time of their admission, 539 or 15.4% were unemployed, 202 or 5.8% were employed and the remaining is unknown.

Le tableau E indique que 2,743 (78 p. 100) des 3,490 enfants admis étaient étudiants au moment du placement, que 539 (15.4 p. 100) étaient chômeurs, que 202 (5.8 p. 100) étaient employés et que l'état des autres n'a pas été déclaré.

TABLE E. Employment Status on Admission by Age and Sex, Canada, 1963

TABLEAU E. État de l'emploi au moment du placement selon l'âge et le sexe, Canada, 1963

Age on Admission — Âge à la date d'entrée	Total	Student — Étudiant	Unemployed — Oisif	Employed — Employé	Not stated — Non déclaré
	Boys — Garçons				
Canada	**2,471**	**1,971**	**338**	**161**	**1**
8 years — ans	4	4	—	—	—
9 " "	8	8	—	—	—
10 " "	35	35	—	—	—
11 " "	84	84	—	—	—
12 " "	123	123	—	—	—
13 " "	237	235	1	—	1
14 " "	394	382	12	—	—
15 " "	679	592	64	23	—
16 " "	601	423	124	54	—
17 " "	240	79	101	60	—
18 " "	65	5	36	24	—
Over 18 years — Plus de 18 ans	—	—	—	—	—
Not stated — Non déclaré	1	1	—	—	—
	Girls — Filles				
Canada	**1,019**	**772**	**201**	**41**	**5**
8 years — ans	2	2	—	—	—
9 " "	2	2	—	—	—
10 " "	6	6	—	—	—
11 " "	11	11	—	—	—
12 " "	20	20	—	—	—
13 " "	74	73	1	—	—
14 " "	171	162	8	1	—
15 " "	287	257	28	1	1
16 " "	276	184	69	20	3
17 " "	133	50	70	12	1
18 " "	35	5	24	6	—
Over 18 years — Plus de 18 ans	2	—	1	1	—
Not stated — Non déclaré	—	—	—	—	—

Table F indicates that the children admitted to Training Schools are generally behind the normal school grade for their age. For example there were 123 boys 12 years of age admitted to Training Schools in 1963 yet there were 518 boys who had completed only grade 6.

Le tableau F indique que les enfants admis aux écoles de protection de la jeunesse sont, en général, arriérés pour leur âge au regard de l'année d'instruction des écoles ordinaires. Par exemple, 123 garçons âgés de 12 ans ont été admis aux écoles de protection en 1963 et il n'y avait cependant que 518 garçons qui avaient terminé leur 6e année.

TABLE F. Grade Completed Prior to Admission by Sex and Province, Canada, 1963

TABLEAU F. Dernière année d'instruction terminée au moment du placement selon le sexe et la province, Canada, 1963

Province	Total	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Over 10 — Plus de 10	Opportunity — Classes spéciales	Vocational — Professionnelle	Not known — Inconnue	Illiterate — Illettré	Not stated — Non déclarée
	Boys — Garçons																
Canada	**2,471**	**10**	**32**	**125**	**219**	**309**	**518**	**572**	**412**	**165**	**27**	**5**	**38**	**23**	**9**	**2**	**5**
Newfoundland — Terre-Neuve	47	—	2	2	5	16	6	11	1	3	—	—	—	—	—	—	1
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	155	—	2	8	32	25	29	39	15	5	—	—	—	—	—	—	—
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	81	—	2	6	8	15	17	25	3	4	—	—	—	—	1	—	—
Québec	501	2	1	29	39	75	119	122	78	32	4	—	—	—	—	—	—
Ontario	1,007	8	22	60	93	124	202	186	166	59	11	3	38	23	7	2	3
Manitoba	146	—	2	10	15	9	38	38	24	8	1	—	—	—	1	—	—
Saskatchewan	25	—	—	1	2	5	8	4	3	2	—	—	—	—	—	—	—
Alberta	76	—	1	2	2	8	27	17	16	3	—	—	—	—	—	—	—
British Columbia — Colombie-Britannique	433	—	—	7	23	32	72	130	106	49	11	2	—	—	—	—	1
	Girls — Filles																
Canada	**1,019**	**3**	**9**	**24**	**47**	**93**	**172**	**238**	**243**	**128**	**39**	**5**	**3**	**3**	**2**	**—**	**10**
Newfoundland — Terre-Neuve	8	—	—	—	1	1	2	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	48	—	1	3	4	12	15	7	5	1	—	—	—	—	—	—	—
Québec	305	1	1	13	22	39	58	56	54	36	18	3	—	—	—	—	4
Ontario	382	2	7	6	16	26	61	95	117	38	6	—	3	2	1	—	2
Manitoba	56	—	—	2	1	6	12	19	8	6	—	1	—	—	1	—	—
Alberta	94	—	—	—	2	1	5	15	31	29	8	1	—	—	—	—	2
British Columbia — Colombie-Britannique	126	—	—	—	1	8	18	41	26	17	7	—	—	1	—	—	2

There is no standard legislation or procedures used for admissions or for release. Table G shows the variety of types of releases reported. While most of the children are being released for the first time, some are released after an additional period of training. A higher proportion of girls than boys are released because they have reached the upper age limits set for the school. Table G gives the Canada and Provincial totals for the types of release.

Il n'y a pas de lois ou règles types à l'égard des entrées ou libérations. Le tableau G démontre les différents genres de libération déclarés. Alors que la plupart des enfants sont libérés pour la première fois, certains le sont après une autre période de redressement. Un plus fort pourcentage de filles que de garçons obtiennent leur liberté après avoir atteint la limite d'âge établie pour l'école. Le tableau G donne les chiffres selon la forme de libération pour le Canada et les provinces.

TABLE G. Type of Release by Sex and Province, Canada, 1963

TABLEAU G. Forme de libération selon le sexe et la province, Canada, 1963

Province	Total	Initial placement — Premier placement à l'extérieur	Return to placement — Nouveau placement à l'extérieur	Expiration on age limit — Expiration à la limite d'âge	Expiration of definite term — Expiration de la durée de séjour déterminée	Transfer to adult institution — Transfert dans un établissement pour adultes	Release by executive decision — Libération selon une décision du ministère	Transfer to hospital — Hospitalisation	Other — Autres
	Boys — Garçons								
Canada	**2,258**	**1,821**	**326**	**29**	**7**	**36**	**11**	**27**	**1**
Newfoundland — Terre-Neuve	41	39	—	—	—	2	—	—	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	159	149	7	—	—	1	—	2	—
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	37	31	4	—	2	—	—	—	—
Québec	262	250	4	—	—	—	6	1	1
Ontario	1,087	775	283	—	—	6	1	22	—
Manitoba	135	102	15	—	2	15	—	1	—
Saskatchewan	26	23	1	—	—	2	—	—	—
Alberta	83	43	7	29	3	1	—	—	—
British Columbia — Colombie-Britannique	428	409	5	—	—	9	4	1	—
	Girls — Filles								
Canada	**892**	**651**	**64**	**39**	**43**	**5**	**63**	**24**	**3**
Newfoundland — Terre-Neuve	5	3	—	—	—	—	2	—	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	63	56	1	—	—	2	—	4	—
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Québec	248	147	4	18	18	1	55	2	3
Ontario	320	259	43	—	1	—	3	14	—
Manitoba	71	42	—	1	23	1	1	3	—
Saskatchewan	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Alberta	54	31	9	12	1	—	—	1	—
British Columbia — Colombie-Britannique	131	113	7	8	—	1	2	—	—

Table H gives the total for boys and girls for Canada and the provinces released showing their length of stay. Generally, girls are kept in considerably longer than boys.

Some schools tend to release a considerable number of their trainees after a few months. The length of stay may be influenced by the degree to which a school is overcrowded; how quickly the release plans can develop for a child; the trainées age and other similar factors.

Le tableau H donne, pour le Canada et les provinces, les chiffres des garçons et filles libérés selon la durée de leur séjour. En général, le séjour des filles est beaucoup plus long que celui des garçons.

Certaines écoles sont susceptibles de libérer un nombre considérable de leurs élèves après quelques mois. Le degré de surpeuplement de l'école peut influer sur la durée du séjour, de même que la rapidité de l'élaboration d'un plan de libération pour l'enfant, l'âge de l'élève et autres facteurs analogues.

TABLE H. Length of Stay by Sex and Province, Canada, 1963

TABLEAU H. Durée du séjour selon le sexe et la province, Canada 1963

Province	Total	Under 3 months — Moins de 3 mois	3 and under 6 months — 3 mois et moins de 6 mois	6 and under 9 months — 6 mois et moins de 9 mois	9 and under 12 months — 9 mois et moins de 12 mois	12 and under 14 months — 12 mois et moins de 14 mois	14 and under 18 months — 14 mois et moins de 18 mois	18 and under 24 months — 18 mois et moins de 24 mois	24 and under 36 months — 24 mois et moins de 36 mois	Over 36 months — Plus de 36 mois
	Boys — Garçons									
Canada	**2,258**	**151**	**403**	**554**	**540**	**241**	**129**	**143**	**48**	**49**
Newfoundland — Terre-Neuve	41	2	3	2	16	4	4	6	4	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	159	9	33	56	39	17	2	3	—	—
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	37	2	5	7	7	7	3	5	—	1
Québec	262	3	12	6	8	25	55	95	25	33
Ontario	1,087	44	115	331	367	134	45	18	18	15
Manitoba	135	6	18	28	36	19	15	12	1	—
Saskatchewan	26	4	5	6	3	8	—	—	—	—
Alberta	83	2	13	39	16	7	3	3	—	—
British Columbia — Colombie-Britannique	428	79	199	79	48	20	2	1	—	—
	Girls — Filles									
Canada	**892**	**46**	**88**	**90**	**101**	**120**	**81**	**223**	**89**	**54**
Newfoundland — Terre-Neuve	5	—	—	—	1	3	1	—	—	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	63	—	—	—	1	8	10	12	20	12
Québec	248	28	15	8	34	17	17	56	38	35
Ontario	320	12	44	28	16	62	33	118	6	1
Manitoba	71	1	3	5	6	15	8	18	14	1
Alberta	54	1	11	11	9	4	3	10	3	2
British Columbia — Colombie-Britannique	131	4	15	38	34	11	9	9	8	3

As previous dispositions are recorded in this report only for children admitted for delinquency, Tables I and J show the remaining types of committal grouped as "other".

Tables I and J show the number of children who have been admitted by the court proceedings which preceded the current admission. Direct comparisons between provinces are not valid because in some provinces a child who is out on placement may commit a delinquency and not appear in court. Instead he may be returned from placement to the school without an additional court appearance.

Étant donné que les mesures antérieures ne figurent dans le présent rapport que pour les enfants admis à la suite d'un jugement de délinquance, les tableaux I et J indiquent les autres ordonnances d'entrée dans la colonne "autres".

Les tableaux I et J renseignent sur le nombre des enfants qui ont été admis à la suite d'une comparution préalable devant un tribunal. Les comparaisons directes entre les provinces ne sont pas valides parce que dans certaines provinces un enfant placé à l'extérieur peut commettre un délit et ne pas comparaître devant un tribunal. Au lieu de cela, son placement est terminé et il rentre à l'école sans comparution officielle.

Although the upper age limits are not the same in every province, the practice of admitting yound boys is similar except for the prairie provinces. Girls tend to be admitted at a later age than boys which, when considered with the fact that the percentage of admissions for girls for protection or on application of their parents or guardians is approximately twice as high as it is for boys, suggests that the behaviour which led to the committal of the girls is related to their physical maturation. It must be remembered that a juvenile girl who is beyond the control of her parents could be committed for delinquency (incorrigible) protection, or in some provinces, on application of their parents or guardians.

Bien que l'âge maximum n'est pas le même dans chaque province, le mode d'admission des jeunes garçons est semblable sauf dans les provinces des Prairies. Les filles semblent être admises à un âge plus élevé que les garçons, ce qui, si on considère le fait que le pourcentage des admissions de filles pour protection ou sur demande de leur parents ou tuteurs est environ le double de celui des garçons, suggère que la conduite qui a amené l'entrée des filles à l'école s'associe à leur développement physique. Il faut se rappeler qu'une jeune fille qui échappe au contrôle de ses parents peut être confiée à une école de protection pour délinquance (incorrigible) ou, dans certaines provinces, à la demande de leurs parents ou tuteurs.

TABLE I. Previous Dispositions[1] by Sex and Province, Canada, 1963

TABLEAU I. Mesures antérieures[1] selon le sexe et la province, Canada, 1963

Province	Total admitted — Entrées totales	Type of committal — Ordonnance de l'entrée: Total		Previous dispositions[1] for delinquency committals — Mesures antérieures[1] des personnes admises pour délinquance								
		Other — Autres	Delinquency[1] — Délinquance[1]	None — Aucune	Court appearances only — Uniquement comparutions devant le tribunal: 1	2	3 and more — 3 et plus	Court and probation — Comparution et surveillance	Court and training school — Comparution et école de protection	Court probation and training school — Comparution, surveillance et école de protection	Not known — Inconnues	Other — Autres
	Boys — Garçons											
Canada	**2,471**	**584**	**1,887**	**423**	**30**	**13**	**20**	**895**	**41**	**204**	**250**	**11**
Newfoundland — Terre-Neuve	47	12	35	8	—	—	1	22	1	—	—	3
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	155	2	153	17	3	—	2	91	2	35	3	—
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	81	11	70	8	2	1	2	48	1	6	2	—
Québec	501	274	227	72	5	2	1	129	3	8	7	—
Ontario	1,007	269	738	272	13	3	5	349	12	44	37	3
Manitoba	146	4	142	4	3	4	6	96	—	26	2	1
Saskatchewan	25	2	23	4	2	—	1	11	3	—	—	2
Alberta	76	8	68	9	—	1	—	50	1	3	4	—
British Columbia — Colombie-Britannique	433	2	431	29	2	2	2	99	18	82	195	2
	Girls — Filles											
Canada	**1,019**	**331**	**688**	**413**	**19**	**6**	**3**	**130**	**23**	**42**	**48**	**4**
Newfoundland — Terre-Neuve	8	3	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	48	5	43	26	4	2	—	7	1	1	1	1
Québec	305	230	75	41	1	1	—	10	3	5	14	—
Ontario	382	67	315	267	1	—	—	31	1	2	13	—
Manitoba	56	4	52	12	2	3	3	22	2	4	3	1
Alberta	94	17	77	23	1	—	—	2	13	29	7	2
British Columbia — Colombie-Britannique	126	5	121	39	10	—	—	58	3	1	10	—

[1] Information concerning previous dispositions applies only to admission for delinquency.

[1] Le classement selon les mesures antérieures ne s'applique que pour les entrées sous délinquance.

TABLE J. Previous Dispositions[1] by Age on Admission and Sex, Canada, 1963

TABLEAU J. Mesures antérieures[1] selon l'âge à la date d'entrée et le sexe, Canada, 1963

Age on admission — Âge à la date d'entrée	Total admitted — Entrées totales	Type of committal — Ordonnance de l'entrée: Total		Previous dispositions[1] for delinquency committals — Mesures antérieures[1] des personnes admises pour délinquance								
		Other — Autres	Delinquency[1] — Délinquance[1]	Not known — Inconnues	None — Aucune	Court appearances only — Uniquement comparutions devant le tribunal: 1	2	3 and more — 3 et plus	Court and probation — Comparution et surveillance	Court and training school — Comparution et école de protection	Court probation and training school — Comparution, surveillance et école de protection	Other — Autres
	Boys — Garçons											
Canada	**2,471**	**584**	**1,887**	**250**	**423**	**30**	**13**	**20**	**895**	**41**	**204**	**11**
8 years — ans	4	1	3	1	2	1	—	—	—	—	—	—
9 " "	8	4	4	—	3	—	—	—	—	—	—	—
10 " "	35	8	27	6	8	—	—	1	12	—	—	—
11 " "	84	17	67	6	16	—	—	2	35	2	6	—
12 " "	123	31	92	10	30	—	—	1	42	4	5	—
13 " "	237	61	176	16	52	3	1	1	78	2	19	4
14 " "	394	94	300	29	76	7	3	2	145	6	30	2
15 " "	679	142	537	60	119	7	2	9	256	13	68	3
16 " "	601	160	441	58	89	9	5	2	219	11	47	1
17 " "	240	53	187	50	20	3	2	2	81	3	25	1
18 " "	65	13	52	14	7	—	—	—	27	—	4	—
Not stated — Non déclaré	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—
	Girls — Filles											
Canada	**1,019**	**331**	**688**	**48**	**413**	**19**	**6**	**3**	**130**	**23**	**42**	**4**
8 years — ans	2	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—
9 " "	2	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—
10 " "	6	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11 " "	11	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12 " "	20	11	9	—	5	—	—	—	4	—	—	—
13 " "	74	34	40	3	26	2	—	—	8	—	1	—
14 " "	171	46	125	8	91	4	—	—	16	2	3	1
15 " "	287	80	207	12	137	7	2	1	37	6	5	—
16 " "	276	86	190	10	117	5	2	2	31	4	17	2
17 " "	133	44	89	8	28	1	2	—	27	9	13	1
18 " "	35	10	25	7	7	—	—	—	7	1	3	—
Over 18 years — Plus de 18 ans	2	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—

[1] Information concerning previous dispositions applies only to admissions for delinquency.

[1] Le classement selon les mesures antérieures ne s'applique que pour les entrées sous délinquance.

Table K shows an unduplicated count of boys and girls released in each province during 1963 plus the number who were released in less than six months after admission. The number of children whose stay in the schools is under six months is shown as a percentage of the total released.

The standard capacity and average number of trainees in the school at the end of each month is shown both numerically and as a percentage of the standard capacity.

Le tableau K donne un dénombrement non doublé des garçons et filles libérés dans chaque province, en 1963, ainsi que le nombre de ceux qui ont été libérés moins de six mois après leur entrée. Le nombre des enfants dont le séjour dans les écoles a duré moins de six mois est donné en pourcentage du total des libérations.

La capacité normale et le nombre moyen d'élèves dans une école à la fin de chaque mois sont indiqués numériquement et en pourcentage de la capacité normale.

By comparing the degree to which the schools are operating at capacity with the percentage of releases under six months it appears that not all early releases are attributable to overcrowded schools. For example, the schools for boys in Quebec operated at 87.7 per cent capacity and released 5.7 per cent of the trainees in under six months while the Nova Scotia school operated at 80 per cent capacity and they released 26.4 per cent of their trainees in under six months.

Si on compare le degré d'exploitation des écoles à pleine capacité avec le pourcentage des libérations avant six mois, il semble que les libérations anticipées ne sont pas toutes attribuables aux écoles surpeuplées. Par exemple, l'école des garçons au Québec a fonctionné à 87.7 p. 100 de sa capacité et a libéré 5.7 p. 100 de ses élèves en moins de six mois, tandis que l'école de la Nouvelle-Écosse a fonctionné à 80 p.100 de sa capacité et a libéré 26.4 p. 100 de ses pensionnaires avant six mois.

TABLE K. Early Releases and Overcrowding by Sex and Province, Canada, 1963

TABLEAU K. Libérations anticipées et surpeuplement selon le sexe et la province, Canada, 1963

Province	Total released — Libérations totales	Released under 6 months — Libérations avant 6 mois		Standard capacity — Capacité normale	Monthly average in custody — Moyenne mensuelle des pensionnaires	
		Number — Nombre	%		Number — Nombre	%
	Boys — Garçons					
Canada	**2,258**	**554**	**24.5**	**2,414**	**2,350**	**97.3**
Newfoundland — Terre-Neuve	41	5	12.2	42	42	100.0
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	159	42	26.4	120	96	80.0
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	37	7	18.9	96	77	80.2
Québec	262	15	5.7	1,009	885	87.7
Ontario	1,087	159	14.6	843	885	105.0
Manitoba	135	24	17.8	96	118	122.9
Saskatchewan	26	9	34.6	16	18	112.5
Alberta	83	15	18.1	60	56	93.3
British Columbia — Colombie-Britannique	428	278	65.0	132	179	135.6
	Girls — Filles					
Canada	**892**	**134**	**15.0**	**1,624**	**1,275**	**78.5**
Newfoundland — Terre-Neuve	5	—	—	18	9	50.0
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	63	—	—	130	93	71.5
Québec	248	43	17.3	766	544	71.0
Ontario	320	56	17.5	450	407	90.4
Manitoba	71	4	5.6	95	78	82.1
Alberta	54	12	22.2	90	56	62.2
British Columbia — Colombie-Britannique	131	19	14.5	75	82	109.3

PART IV – PARTIE IV

TABLE 1. Population Movement and Capacity of Training Schools on the Last Day of Each Month for the Year Ending December 31, 1963

TABLEAU 1. Mouvement des pensionnaires et capacité réelle des écoles de rééducation, le dernier jour de chaque mois de l'année se terminant le 31 décembre 1963

	Standard capacity — Capacité normale	Month – Mois													Total movement of population — Mouvement total des pensionnaires
		Dec. 1962 — Déc. 1962	Jan. — Janv.	Feb. — Fév.	March — Mars	April — Avril	May — Mai	June — Juin	July — Juillet	Aug. — Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. 1963 — Déc. 1963	
Canada:															
Actual capacity – Total – Capacité réelle	4,038	3,536	3,685	3,815	3,926	3,935	4,108	3,555	3,283	3,004	3,311	3,569	3,834	3,628	
Movements in – Total – Entrées			575	442	415	478	566	384	487	485	689	612	567	624	6,324
Movements out – Total – Sorties			426	312	304	469	393	937	759	764	382	354	302	830	6,232
Boys – Garçons:															
Actual capacity – Capacité réelle	2,414	2,260	2,382	2,417	2,553	2,539	2,669	2,323	2,198	1,968	2,123	2,286	2,489	2,342	
Movements in – Entrées			452	297	269	332	366	253	312	280	418	389	401	420	4,189
Movements out – Sorties			330	192	203	346	236	599	437	510	263	226	198	567	4,107
Girls – Filles:															
Actual capacity – Capacité réelle	1,624	1,276	1,303	1,328	1,373	1,396	1,439	1,232	1,085	1,036	1,188	1,283	1,345	1,286	
Movements in – Entrées			123	145	146	146	200	131	175	205	271	223	166	204	2,135
Movements out – Sorties			96	120	101	123	157	338	322	254	119	128	104	263	2,125
Newfoundland – Terre-Neuve:															
Actual capacity – Total – Capacité réelle	60	45	50	52	55	56	54	47	49	49	49	45	54	51	
Movements in – Total – Entrées			7	3	4	4	3	9	5	2	4	2	11	1	55
Movements out – Total – Sorties			2	1	1	3	5	16	3	2	4	6	2	4	49
Boys' Home and Training School:															
Actual capacity – Capacité réelle	42	36	41	42	44	45	44	39	42	43	43	38	44	41	
Movements in – Entrées			7	2	2	4	3	9	5	2	3	1	8	1	47
Movements out – Sorties			2	1	–	3	4	14	2	1	3	6	2	4	42
Girls' Home and Training School:															
Actual capacity – Capacité réelle	18	9	9	10	11	11	10	8	7	6	6	7	10	10	
Movements in – Entrées			–	1	2	–	–	–	–	–	1	1	3	–	8
Movements out – Sorties			–	–	1	–	1	2	1	1	1	–	–	–	7
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:															
Actual capacity – Total – Capacité réelle	250	190	198	208	221	209	216	175	156	158	172	188	190	167	
Movements in – Total – Entrées			11	18	23	11	14	20	13	25	18	23	18	15	209
Movements out – Total – Sorties			3	8	10	23	7	61	32	23	4	7	16	38	232
Nova Scotia School for Boys:															
Actual capacity – Capacité réelle	120	93	103	111	121	105	112	89	75	73	84	96	98	85	
Movements in – Entrées			11	13	18	6	10	16	10	16	14	16	14	13	157
Movements out – Sorties			1	5	8	22	3	39	24	18	3	4	12	26	165
St. Euphrasia's School (Girls):															
Actual capacity – Capacité réelle	60	48	46	49	50	53	55	53	50	52	52	53	51	49	
Movements in – Entrées			–	4	2	3	2	2	2	6	–	4	1	2	28
Movements out – Sorties			2	1	1	–	–	4	5	4	–	3	3	4	27
Maritime Home for Girls:															
Actual capacity – Capacité réelle	70	49	49	48	50	51	49	33	31	33	36	39	41	33	
Movements in – Entrées			–	1	3	2	2	2	1	3	4	3	3	–	24
Movements out – Sorties			–	2	1	1	4	18	3	1	1	–	1	8	40
New Brunswick – Nouveau-Brunswick:															
Actual capacity – Total – Capacité réelle	96	71	71	71	71	79	88	82	72	79	71	74	82	84	
Movements in – Total – Entrées			–	–	–	14	10	4	6	9	7	7	11	2	70
Movements out – Total – Sorties			–	–	–	6	1	10	16	2	15	4	3	–	57
New Brunswick Training School (Boys):															
Actual capacity – Capacité réelle	96	71	71	71	71	79	88	82	72	79	71	74	82	84	
Movements in – Entrées			–	–	–	14	10	4	6	9	7	7	11	2	70
Movements out – Sorties			–	–	–	6	1	10	16	2	15	4	3	–	57
Québec:															
Actual capacity – Total – Capacité réelle	1,775	1,500	1,512	1,544	1,570	1,548	1,604	1,331	1,206	1,118	1,335	1,422	1,474	1,487	
Movements in – Total – Entrées			189	137	101	143	163	79	152	126	344	179	132	65	1,810
Movements out – Total – Sorties			177	105	75	165	107	352	277	214	127	92	80	52	1,823
Boscoville (Garçons):															
Actual capacity – Capacité réelle	104	102	107	109	105	103	109	106	103	100	94	100	93	94	
Movements in – Entrées			8	4	7	3	8	8	3	7	1	16	5	6	76
Movements out – Sorties			3	2	11	5	2	11	6	10	7	10	12	5	84
Boys' Farm, Shawbridge:															
Actual capacity – Capacité réelle	150	107	105	116	127	130	143	147	140	113	114	120	125	125	
Movements in – Entrées			15	12	13	12	14	8	17	10	4	12	10	6	133
Movements out – Sorties			17	1	2	9	1	4	24	37	3	6	5	6	115

TABLE 1. Population Movement and Capacity of Training Schools on the Last Day of Each Month for the Year Ending December 31, 1963 — Continued

TABLEAU 1. Mouvement des pensionnaires et capacité réelle des écoles de rééducation, le dernier jour de chaque mois de l'année se terminant le 31 décembre 1963 — suite

	Standard capacity — Capacité normale	Month — Mois													Total movement of population — Mouvement total des pensionnaires
		Dec. 1962 — Déc. 1962	Jan. — Janv.	Feb. — Fév.	March — Mars	April — Avril	May — Mai	June — Juin	July — Juillet	Aug. — Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. 1963 — Déc. 1963	
Québec — Concluded — fin:															
Mont St-Antoine (Garçons):															
Actual capacity — Capacité réelle	375	370	357	365	367	339	347	336	352	298	334	356	355	355	
Movements in — Entrées			90	55	26	83	72	40	50	13	98	47	28	11	613
Movements out — Total — Sorties			103	47	24	111	64	51	34	67	62	25	29	11	628
Notre-Dame de la Merci (Garçons):															
Actual capacity — Capacité réelle	200	131	145	153	160	165	170	170	144	144	151	164	177	181	
Movements in — Entrées			16	8	9	5	8	—	—	3	23	13	13	4	102
Movements out — Sorties			2	—	2	—	3	—	26	3	16	—	—	—	52
Manoir Charles de Foucauld (Garçons):															
Actual capacity — Capacité réelle	180	176	182	181	181	181	183	77	80	82	154	156	171	176	
Movements in — Entrées			21	9	7	6	5	5	12	11	82	11	18	5	192
Movements out — Sorties			15	10	7	6	3	111	9	9	10	9	3	—	192
Girls' Cottage School:															
Actual capacity — Capacité réelle	36	32	32	29	34	34	41	34	31	35	36	27	34	36	
Movements in — Entrées			5	3	6	8	9	4	8	9	3	2	12	5	74
Movements out — Sorties			5	6	1	8	2	11	11	5	2	11	5	3	70
Maison Notre-Dame de la Garde (Filles):															
Actual capacity — Capacité réelle	64	62	62	62	60	63	63	40	28	29	39	49	50	47	
Movements in — Entrées			3	7	3	3	3	—	2	4	11	13	6	2	57
Movements out — Sorties			3	7	5	—	3	23	14	3	1	3	5	5	72
Maison Notre-Dame de Laval (Filles):															
Actual capacity — Capacité réelle	120	112	108	111	112	110	106	94	75	66	71	83	91	95	
Movements in — Entrées			6	14	7	5	6	—	2	8	7	15	11	4	85
Movements out — Sorties			10	11	6	7	10	12	21	17	2	3	3	—	102
Maison St-Charles (Filles):															
Actual capacity — Capacité réelle	116	88	86	82	85	86	85	57	44	43	71	76	76	82	
Movements in — Entrées			6	7	6	3	8	4	12	12	32	12	6	11	119
Movements out — Sorties			8	11	3	2	9	32	25	13	4	7	6	5	125
École Ste-Agnès (Filles):															
Actual capacity — Capacité réelle	90	86	86	91	88	86	92	80	77	76	72	81	79	77	
Movements in — Entrées			6	8	4	—	10	2	6	6	6	13	5	4	70
Movements out — Sorties			6	3	7	2	4	14	9	7	10	4	7	6	79
Maison Ste-Domitille (Filles):															
Actual capacity — Capacité réelle	250	218	224	227	233	233	243	170	101	100	160	167	178	178	
Movements in — Entrées			11	9	10	10	12	2	17	37	66	14	13	3	204
Movements out — Sorties			5	6	4	10	2	75	86	38	6	7	2	3	244
Marian Hall (Girls):															
Actual capacity — Capacité réelle	18	16	18	18	18	18	18	15	13	12	17	15	17	9	
Movements in — Entrées			2	1	3	5	—	2	10	4	9	4	4	—	44
Movements out — Sorties			—	1	3	5	—	5	12	5	4	6	2	8	51
École Ste-Hélène (Filles):															
Actual capacity — Capacité réelle	72	—	—	—	—	—	4	5	18	20	22	28	28	32	
Movements in — Entrées			—	—	—	—	8	4	13	2	2	7	1	4	41
Movements out — Sorties			—	—	—	—	4	3	—	—	—	1	1	—	9
Ontario:															
Actual capacity — Total — Capacité réelle	1,293	1,201	1,271	1,330	1,385	1,409	1,484	1,336	1,258	1,085	1,128	1,244	1,398	1,265	
Movements in — Total — Entrées			233	189	185	193	257	186	194	185	196	280	281	431	2,810
Movements out — Total — Sorties			163	130	130	169	182	334	272	358	153	164	127	564	2,746
Ontario Training School for Boys, Bowmanville:															
Actual capacity — Capacité réelle	190	265	259	272	281	283	303	257	235	186	196	220	255	198	
Movements in — Entrées			66	56	45	55	71	42	43	44	42	73	73	39	649
Movements out — Sorties			72	43	36	53	51	88	65	93	32	49	38	96	716
Ontario Training School for Boys, Cobourg:															
Actual capacity — Capacité réelle	175	194	190	197	196	185	197	181	168	152	142	168	194	164	
Movements in — Entrées			24	23	17	21	25	20	27	30	16	41	47	137	428
Movements out — Sorties			28	16	18	32	13	36	40	46	26	15	21	167	458
Ontario Training School for Boys, Guelph:															
Actual capacity — Capacité réelle	48	45	44	43	41	37	43	36	36	32	32	34	45	38	
Movements in — Entrées			2	5	3	2	7	4	7	3	4	3	11	2	53
Movements out — Sorties			3	6	5	6	1	11	7	7	4	1	—	9	60

TABLE 1. Population Movement and Capacity of Training Schools on the Last Day of Each Month for the Year Ending December 31, 1963 – Continued

TABLEAU 1. Mouvement des pensionnaires et capacité réelle des écoles de rééducation, le dernier jour de chaque mois de l'année se terminant le 31 décembre 1963 – suite

	Standard capacity – Capacité normale	Month – Mois													Total movement of population – Mouvement total des pensionnaires
		Dec. 1962 – Déc. 1962	Jan. – Janv.	Feb. – Fév.	March – Mars	April – Avril	May – Mai	June – Juin	July – Juillet	Aug. – Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. 1963 – Déc. 1963	
Ontario – Concluded – fin:															
Ontario Training School for Boys, Simcoe:															
Actual capacity – Capacité réelle	120	–	50	58	62	77	92	88	70	64	67	81	87	85	
Movements in – Entrées			51	11	4	16	19	9	15	10	11	16	12	77	251
Movements out – Sorties			1	3	–	1	4	13	33	16	8	2	6	79	166
Ontario Training School for Girls, Galt:															
Actual capacity – Capacité réelle	120	134	133	134	148	147	138	115	109	103	116	124	121	113	
Movements in – Entrées			13	17	21	20	39	23	26	29	30	30	19	96	363
Movements out – Sorties			14	16	7	21	48	46	32	35	17	22	22	104	384
Ontario Training School for Girls, Port Bolster:															
Actual capacity – Capacité réelle	20	18	18	19	18	18	18	15	14	12	12	17	19	20	
Movements in – Entrées			2	2	–	–	2	2	3	–	2	5	3	1	22
Movements out – Sorties			2	1	1	–	2	5	4	2	2	–	1	–	20
Ontario Training School for Girls, Lindsay:															
Actual Capacity – Capacité réelle	120	35	39	44	50	55	63	74	79	73	81	90	90	86	
Movements in – Entrées			4	7	8	6	9	12	6	6	13	16	7	11	105
Movements out – Sorties			–	2	2	1	1	1	1	12	5	7	7	15	54
Reception and Diagnostic Centre, Galt (Girls):															
Actual capacity – Capacité réelle	30	17	16	24	22	22	25	22	21	24	18	15	25	20	
Movements in – Entrées			14	24	22	15	24	21	18	20	13	22	17	16	226
Movements out – Sorties			15	16	24	15	21	24	19	17	19	25	7	21	223
St. John's, Uxbridge (Boys):															
Actual capacity – Capacité réelle	150	164	178	187	196	190	210	179	188	157	162	172	202	182	
Movements in – Entrées			23	11	20	17	23	20	24	21	25	31	39	17	271
Movements out – Sorties			9	2	11	23	3	51	15	52	20	21	9	37	253
St. Joseph's, Alfred (Boys):															
Actual capacity – Capacité réelle	160	156	170	177	195	205	206	180	154	117	138	150	180	180	
Movements in – Entrées			25	19	28	18	17	16	10	9	26	25	36	20	249
Movements out – Sorties			11	12	10	8	16	42	36	46	5	13	6	20	225
St. Mary's, Toronto (Girls):															
Actual capacity – Capacité réelle	160	173	174	175	176	190	189	189	184	165	164	173	180	179	
Movements in – Entrées			9	14	17	23	21	17	15	13	14	18	17	15	193
Movements out – Sorties			8	13	16	9	22	17	20	32	15	9	10	16	187
Manitoba:															
Actual capacity – Total – Capacité réelle	191	185	190	202	206	215	230	216	188	182	176	187	196	179	
Movements in – Total – Entrées			17	22	19	19	25	15	24	25	16	19	19	21	241
Movements out – Total – Sorties			12	10	15	10	10	29	52	31	22	8	10	38	247
Manitoba Home for Boys:															
Actual capacity – Capacité réelle	96	101	111	121	127	131	141	131	111	110	108	115	121	112	
Movements in – Entrées			10	14	17	12	16	5	15	12	4	14	10	17	146
Movements out – Sorties			–	4	11	8	6	15	35	13	6	7	4	26	135
Manitoba Home for Girls:															
Actual capacity – Capacité réelle	45	37	35	33	31	33	36	36	34	33	34	36	38	32	
Movements in – Entrées			6	3	–	4	7	6	6	8	11	3	6	4	65
Movements out – Sorties			8	5	2	2	4	6	8	9	10	1	4	10	69
Marymound School (Girls):															
Actual capacity – Capacité réelle	50	47	44	48	48	51	53	49	43	39	34	36	37	35	
Movements in – Entrées			1	5	2	3	2	4	3	5	1	2	3	–	31
Movements out – Sorties			4	1	2	–	–	8	9	9	6	–	2	2	43
Saskatchewan:															
Actual capacity – Total – Capacité réelle	16	18	21	21	19	23	24	10	12	15	17	17	16	21	
Movements in – Total – Entrées			8	3	2	7	2	1	4	9	8	4	4	8	60
Movements out – Sorties			5	3	4	3	1	15	2	6	6	4	5	3	57
Saskatchewan Boy's School:															
Actual capacity – Capacité réelle	16	18	21	21	19	23	24	10	12	15	17	17	16	21	
Movements in – Entrées			8	3	2	7	2	1	4	9	8	4	4	8	60
Movements out – Sorties			5	3	4	3	1	15	2	6	6	4	5	3	57

TABLE 1. Population Movement and Capacity of Training Schools on the Last Day of Each Month for the Year Ending December, 31, 1963 – Concluded

TABLEAU 1. Mouvement des pensionnaire et capacité réelle des écoles de rééducation, de dernier jour de chaque mois de l'année se terminant le 31 décembre 1964 – fin

	Standard capacity — Capacité normale	Dec. 1962 — Déc. 1962	Jan. — Janv.	Feb. — Fév.	March — Mars	April — Avril	May — Mai	June — Juin	July — Juillet	Aug. — Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. 1963 — Déc. 1964	Total movement of population — Mouvement total des pensionnaires
Alberta:															
Actual capacity – Total – Capacité réelle	150	80	104	115	123	121	127	113	102	98	115	121	131	113	
Movements in – Total – Entrées			30	23	25	28	29	24	24	23	27	27	22	22	304
Movements out – Total – Sorties:			6	12	17	30	23	38	35	27	10	21	12	40	271
Bowden Institution, Juveniles (Boys):															
Actual capacity – Capacité réelle	60	51	59	65	70	69	69	47	51	45	47	52	56	48	
Movements in – Entrées			12	14	16	8	12	7	15	11	7	16	6	5	129
Movements out – Sorties			4	8	11	9	12	29	11	17	5	11	2	13	132
Alberta Institution for Girls:															
Actual capacity – Capacité réelle	90	29	45	50	53	52	58	66	51	53	68	69	75	65	
Movements in – Entrées			18	9	9	20	17	17	9	12	20	11	16	17	175
Movements out – Sorties			2	4	6	21	11	9	24	10	5	10	10	27	139
British Columbia – Colombie-Britannique:															
Actual capacity – Total – Capacité réelle	207	246	268	272	276	275	281	245	240	220	248	271	293	261	
Movements in – Total – Entrées			80	47	56	59	63	46	65	81	69	71	69	59	765
Movements out – Total – Sorties			58	43	52	60	57	82	70	101	41	48	47	91	750
Brannan Lake School for Boys:															
Actual capacity – Capacité réelle	132	180	189	198	190	192	188	168	165	158	169	173	188	173	
Movements in – Entrées			63	38	35	43	44	39	49	60	43	43	56	50	563
Movements out – Sorties			54	29	43	41	48	59	52	67	32	39	41	65	570
Willingdon School for Girls:															
Actual capacity – Capacité réelle	75	66	79	74	86	83	93	77	75	62	79	98	105	88	
Movements in – Entrées			17	9	21	16	19	7	16	21	26	28	13	9	202
Movements out – Sorties			4	14	9	19	9	23	18	34	9	9	6	26	180

APPENDIX

Definitions

Population Movement

Movements in represent the gross intake of children and may include the same child more than once and/or children whose presence affects the count of the school but are not part of the normal training programme.

Movements out represent the gross movement of persons out of the school during the month and may include the same child more than once and/or children who were held in the school for administration reasons but were not in the school for a period of training.

Standard capacity is the number of beds for which the institution was originally designed, together with planned additions in building or space, but including hospital or sick bay beds, or special isolation units.

Actual capacity is the total number of trainees actually in the school on the last day of each month.

Type of Committal

Delinquency indicates that the child was committed to the school for a period of training under the authority of the Juvenile Delinquents Act.

Protection indicates that the child was committed to the school as a child in need of protection according to provincial welfare or youth protection legislation.

Application indicates that the parents or guardians applied to the courts, a welfare board or the responsible authorities for the admission of a child in need of protection from himself or persons in the community.

Return from placement indicates that the child was re-admitted to the school for a further period of training after having been released under the supervision of the school placement service.

Other indicates that the child has been admitted from an adult correctional institution or from a hospital.

Term of Committal

Indefinite is when no release date is set at the time of committal to the school.

Definite is when the length of the stay at the school is specified in the committal order.

Definite and indefinite is when the court rules that the juvenile must serve a minimum of so many months, plus as much additional time as the school authorities deem advisable.

Other indicates the training period ends when the juvenile reaches the maximum age of juvenile delinquents.

APPENDICE

Définitions

Mouvement de la population

Entrées représentent le nombre brut des enfants admis aux écoles et peuvent comprendre le même enfant plus d'une fois et (ou) des enfants dont la présence peut influer sur le total des élèves de l'école mais qui n'appartiennent pas au programme ordinaire de redressement.

Sorties représentent le nombre brut des enfants libérés des écoles et peuvent inclure le même enfant plus d'une fois et (ou) des enfants qui étaient détenus pour des motifs d'administration mais qui n'étaient pas à l'école pour une période de redressement.

Capacité normale est le nombre de lits prévus primitivement pour l'école ainsi que les additions prévues dans les immeubles ou les locaux, mais ne comprend pas les lits de l'infirmerie ou les locaux spéciaux d'isolement.

Capacité réelle est le total actuel de tous les enfants inscrits à l'école le dernier jour de chaque mois.

Nature de placement

Délinquance indique que l'élève a été confié à l'école pour une période de redressement en vertu de la Loi sur les jeunes délinquants.

Protection indique que l'enfant a été confié a l'école parce qu'il avait besoin de protection en conformité des lois provinciales du bien-être et de la protection de la jeunesse.

Application indique que les parents ou tuteurs ont demandé à la cour, à un organisme de bienfaisance ou aux autorités compétentes que l'enfant soit admis parce qu'il avait besoin d'être protégé de lui-même ou d'autres personnes de son entourage.

Retour de l'extérieur indique que l'enfant est retourné à l'école pour une nouvelle période de redressement après avoir été libéré sous la surveillance du service de placement de l'école.

Autres indique que l'enfant vient d'un établissement de correction pour adultes ou d'un hôpital.

Durée du séjour

Indéterminée lorsque la date de libération n'est pas déterminée au moment de l'arrivée à l'école.

Déterminée lorsque la durée du séjour à l'école est déterminée par le tribunal.

Déterminée et indéterminée lorsque le tribunal décide que l'élève devra purger un minimum de tant de mois, plus autant de temps que les autorités de l'école jugent opportun.

Autres lorsque la période de redressement prend fin quand l'élève atteint l'âge maximum des jeunes délinquants.

Type of Release

Initial placement means that the juvenile has been released for a period of training in the community.

Return to placement means the release of a trainee on a second or a subsequent placement following an additional period of training.

Expiration on age limit means that the juvenile has been released when he reached the maximum age of juvenile delinquents. This age limit varies from province to province: sixteen, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Ontario, Saskatchewan, Alberta (boys); seventeen Newfoundland; eighteen, Quebec, Manitoba, Alberta (girls), British Columbia.

Release by executive decision means a type of release based on administrative authority which does not fall into any other category of administrative release.

Length of stay means an unbroken period of institutional training the release from which occurred in 1963.

Employment Status

Student means that the juvenile attended full time at a day school, even if he worked regularly at night or on weekends.

Employed means that the juvenile had full time employment or regular part time employment even if he attended school part time.

Unemployed means that the juvenile had no work at all or only casual employment.

Education

Grade completed means the last grade completed by the trainee prior to his admission.

Not known means that the juvenile received some schooling, but the grade he completed is unknown.

Illiterate means that the juvenile is unacquainted with the rudiments of reading and writing.

Opportunity Class means certain special class for slow learners in Ontario.

Vocational School means a school specializing in trade training.

Genre de radiation

Premier placement à l'extérieur signifie que l'élève a été renvoyé dans la collectivité pour une période d'adaptation.

Nouveau placement à l'extérieur signifie le second ou un nouveau placement d'un élève après une période supplémentaire de redressement.

Expiration à la limite d'âge signifie que l'élève a été libéré lorsqu'il a atteint l'âge maximum des jeunes délinquants. La limite d'âge varie d'une province à l'autre: 16 ans, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Ontario, Saskatchewan, Alberta (garçons); 17 ans, Terre-Neuve; 18 ans, Québec, Manitoba, Alberta (filles), Colombie-Britannique.

Libération en conformité d'une décision du ministère signifie un genre de radiation fondé sur l'autorité du ministère qui ne tombe pas dans aucune autre catégorie de radiation administrative.

Durée du séjour désigne une période continue de redressement à l'école qui s'est terminée par la radiation de l'élève en 1963.

Situation dans l'emploi

Étudiant signifie que l'élève fréquentait une école de jour à plein temps, même s'il travaillait régulièrement le soir ou durant les fins de semaine.

Employé veut dire que l'élève avait un emploi à plein temps ou un emploi à temps partiel régulier, même s'il fréquentait l'école à temps partiel.

En chômage veut dire que l'élève était sans travail ou avait un emploi occasionnel de courte durée.

Formation scolaire

Année terminée désigne la dernière année terminée avec succès par l'élève avant son entrée.

Inconnue veut dire que l'élève a reçu une certaine formation scolaire, mais que la dernière année terminée n'est pas connue.

Illettré signifie que l'élève ne sait ni lire ni écrire.

Classes spéciales s'entend de certaines classes spéciales, en Ontario, pour ceux qui apprennent lentement.

Écoles professionnelles désigne une école spécialisée où l'on enseigne les métiers.

DATE DUE
DATE DE RETOUR

OCT 24 1979			

LOWE-MARTIN No. 1137

CHOIX DE PUBLICATIONS

À la Distribution des publications, Section des finances,
Bureau fédéral de la statistique, ou chez l'imprimeur de la Reine, Ottawa (Canada)

Numéro du catalogue	STATISTIQUE CRIMINELLE ET CORRECTIONELLE	prix
85-201	Statistique de la criminalité (Tribunaux) Ann. – Bil.	$2.00
85-202	Jeunes délinquants – Ann. – Bil.	.75
85-204	Statistique de l'administration policière – Ann. – Bil.	1.00
85-205	Statistique de la criminalité (Police) – Ann. – Bil.	1.50
85-206	Statistique de l'application des règlements de la circulation – Ann. – Bil.	1.00
85-207	Statistique des établissements de correction – Ann. – Bil.	.25
85-208	Écoles de protection de la jeunesse – Ann. – Bil.	.50
85-209	Statistique de l'homicide – Ann. – Bil.	.50

RECENSEMENT DE LA POPULATION 1961, BIL.

92-530	District électoraux – Comtés et subdivisions, 1961 et 1956 (Bulletin 1.1-1)	1.00
92-531	Comtés et subdivisions – Selon le sexe, T.-N., Î.P.-É., N.É., et N.-B., 1961 (Bulletin 1.1-2)	.25
92-532	Comtés et subdivisions – Selon le sexe, Qué., 1961 (Bulletin 1.1-3)	.50
92-533	Comtés et subdivisions – Selon le sexe, Ont., 1961 (Bulletin 1.1-4)	.50
92-534	Divisions et subdivisions du recensement – Selon le sexe, Man., Sask., Alb., C.-B., Yukon et T.N.-O., 1961 (Bulletin 1.1-5)	.50
92-535	Cités, villes et villages constitués – (Avec guide des localités); zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines, 1961, 1956 et 1951 (Bulletin 1.1-6)	.50
92-536	Répartition rurale et urbaine – Population rurale agricole, rurale non agricole, et urbaine, selon le sexe; comtés, 1961 et 1956 (Bulletin 1.1-7)	.50
92-541	Rapports de masculinité – Population selon le sexe et rapport de l'effectif du sexe masculin à l'effectif correspondant du sexe féminin; provinces, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines du recensement 1961 (Bulletin 1.2-1)	.50
92-542	Groupes d'âge – Selon le sexe; provinces, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines de recensement, 1961 (Bulletin 1.2-2)	1.00
92-543	Années d'âge – Selon le sexe par provinces, 1961 (Bulletin 1.2-3)	.50
92-544	État matrimonial – Selon le sexe; provinces, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, et zones métropolitaines du recensement, 1961 (Bulletin 1.2-4)	.75

STATISTIQUE DES TRANSPORTS

53-206	*Motor Vehicle Traffic Accidents* – Ann. – Angl.	1.00
53-001	*Motor Vehicle Traffic Accidents* – T. – Angl., par année	2.00

STATISTIQUE DE L'ÉTAT CIVIL

84-001	Rapport mensuel – Bil. par an	1.00
91-202	Estimations de la population (âge et sexe), Canada et provinces, (Ann. supp. à 91-503), Bil.	.25
91-503	Estimations de la population (âge et sexe), 1921-1952, Canada et provinces, D.R. No. 40, Bil.	.25
91-506	Estimations de la population (âge et sexe), 1952-1960, Canada et provinces, (Supp. à 91-503), Bil.	.50
84-504	*Accidental Drowning, 1956* – Angl.	.25
84-505	*Mortality from Accidental Falls, 1956* – Angl.	.25
84-506	*Mortality from Accidental Poisoning, 1956* – Angl.	.25
84-507	*Mortality from Home Accidents, 1956* – Angl.	.25
84-511	*Mortality from Suicide, 1921-58* – Ann. – Angl.	.50

Ann. – Annuel Angl. – Anglais
D.R. – Document de référence F. – Français
T. – Trimestriel Bil. – Bilingue

Outre les publications ci-dessus énumérées, le Bureau fédéral de la statistique publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social, y compris des rapports détaillés sur les recensements de 1961 et 1956. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes au Bureau fédéral de la statistique, Ottawa 3 (Canada).

(English, back cover)

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA
1010482541

SELECTED PUBLICATIONS

Obtainable from Financial Services Section,
Dominion Bureau of Statistics or Queen's Printer,
Ottawa, Canada

Catalogue number	CRIMINAL AND CORRECTIONAL STATISTICS	Price
85-201	Statistics of Criminal and Other Offences (Courts) A. Bil.	$2.00
85-202	Juvenile Delinquents A. Bil.	.75
85-204	Police Administration Statistics A. Bil.	1.00
85-205	Crime Statistics (Police) A. Bil.	1.50
85-206	Traffic Enforcement Statistics A. Bil.	1.00
85-207	Correctional Institution Statistics A. Bil.	.25
85-208	Training Schools A. Bil.	.50
85-209	Murder Statistics A. Bil.	.50

POPULATION 1961 CENSUS, BIL.

92-530	Electoral districts — By counties and subdivisions 1961 and 1956 (Bulletin 1.1-1)	1.00
92-531	Counties and subdivisions — By sex, Nfld., P.E.I., N.S. and N.B., 1961 (Bulletin 1.1-2)	.25
92-532	Counties and subdivisions — By sex, Que., 1961 (Bulletin 1.1-3)	.50
92-533	Counties and subdivisions — By sex, Ont., 1961 (Bulletin 1.1-4)	.50
92-534	Census divisions and subdivisions — By sex, Man., Sask., Alta., B.C., Yukon and N.W.T., 1961 (Bulletin 1.1-5)	.50
92-535	Incorporated cities, towns and villages — (With guide to locations): metropolitan and other major urban areas, 1961, 1956 and 1951 (Bulletin 1.1-6)	.50
92-536	Rural and urban distribution — Rural farm, rural non-farm and urban population, by sex, for counties, 1961 and 1956 (Bulletin 1.1-7)	.50
92-541	Sex ratios — Population by sex showing proportions of males to females, for provinces, counties, municipalities of 10,000 and over, and census metropolitan areas, 1961 (Bulletin 1.2-1)	.50
92-542	Age groups — By sex, for provinces, counties, municipalities of 10,000 and over, and census metropolitan areas, 1961 (Bulletin 1.2-2)	1.00
92-543	Single years of age — By sex, for provinces, 1961 (Bulletin 1.2-3)	.50
92-544	Marital Status — By sex, for provinces, counties, municipalities of 10,000 and over, and census metropolitan areas, 1961 (Bulletin 1.2-4)	.75

TRANSPORTATION STATISTICS

53-206	Motor Vehicle Traffic Accidents — A.E.	1.00
53-001	Motor Vehicle Traffic Accidents — Q.E. per annum	2.00

VITAL STATISTICS

84-001	Monthly report — Bil per year	1.00
91-202	Population Estimates (age and sex), Canada and Provinces, (A. Supp. to 91-503), Bil.	.25
91-503	Population Estimates (age and sex) 1921-52, Canada and Provinces, R. No. 40, Bil.	.25
91-506	Population Estimates (age and sex) 1952-60, Canada and Provinces, (Supp. to 91-503), Bil.	.50
84-504	Accidental Drowning 1956 — E.	.25
84-505	Mortality from Accidental Falls 1956 — E.	.25
84-506	Mortality from Accidental Poisoning 1956 — E.	.25
84-507	Mortality from Home Accidents 1956 — E.	.25
84-511	Mortality from Suicide 1921-58 E.	.50

A. — Annual E. — English
Q. — Quarterly F. — French
R. — Reference Paper Bil. — Bilingual

In addition to the selected publications listed above, the Dominion Bureau of Statistics publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs, including detailed reports on the 1961 and 1956 Censuses. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from the Dominion Bureau of Statistics, Ottawa 3.

(Français, intérieur de la couverture arrière)